

Beth Burleigh

MA DipTrans MCIL CL MITI

Freelance Translator since 2011

French, Spanish, Italian, Romanian into English



Specialisations

Sport and Fitness

I draw on my personal experience of coaching and participating in a wide range of sports and fitness activities, be it fencing, skiing, ultimate Frisbee or just working out in the gym. My translations cover everything from product instructions to health and fitness advice, magazine and blog articles, and internal business documents for major international sports companies.

Marketing

Take one UK-based translator, add some creative juices, sprinkle in a touch of flair and voila! You've got yourself a scrumptious marketing text that a British audience will love to get their teeth into. My marketing experience ranges from product descriptions to magazine articles and press releases.

Legal

For the legal field, I offer translations of certificates, contracts and laws. Being pernickety with words is something I really enjoy, and I focus heavily on legal translation for my CPD.

I am also available for non-specialist texts, particularly in the creative fields.

Qualifications

DipTrans, IoLET

Romanian to English Translation, 2015

MA, University of Bath

Translation and Interpreting, 2011

BA (Hons), Durham University

Modern Languages (French, Spanish, Italian), 2010

Professional Memberships

Chartered Linguist (CioL)

Qualified Member of the Institute of Translation and Interpreting

IT

I currently work with SDL Trados 2019 and Microsoft Office 365.

References and Online

I do not generally provide references. However, please be aware that I have had to provide references in order to obtain membership of both the ITI and CioL.

Website: www.bbtranslations.co.uk

Twitter: @BSBurleigh

LinkedIn: <https://uk.linkedin.com/pub/beth-burleigh/9/245/816>